Usnesení

25 schůze Rady města Karviné konané dne 20. 11. 2019

Rada města Karviné po projednání všech předložených materiálů přijímá toto usnesení:

946 Schválení odměn pro členy komisí RM na období 2019 - 2022

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 2 písm. d)

Schválení programu 25. schůze RM Karviné konané dne 20.11.2019

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

schválila

program 25. schůze RM Karviné konané dne 20.11.2019.

948 Návrh na provedení změn v rozpočtu

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 2 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodla

provést rozpočtová opatření v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 tohoto usnesení

949 Plnění rozpočtových opatření a stavu účtu k 30. 9. čtvrtletí 2019

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit celkový úhrn příjmů upraveného rozpočtu statutárního města Karviné za 1. - 3. čtvrtletí 2019 ve výši Kč 1.081.040.423,65 (slovy: Jednamiliardaosmdesátjedenmiliončtyřicettisícčtyřistadvacettři koruny české 65/100), celkový úhrn třídy 8-Financování upraveného rozpočtu statutárního města Karviné za 1. - 3. čtvrtletí 2019 ve výši Kč 334.668.547,11 (slovy: Třistatřicetčtyřimilionyšestsetšedesátosmtisícpětsetčtyřicetsedm korun českých 11/100) a celkový úhrn výdajů upraveného rozpočtu statutárního města Karviné za 1. - 3. čtvrtletí 2019 ve výši Kč 1.415.708.970,76 (slovy: Jednamiliardačtyřistapatnáctmilionůsedmsetosmtisícdevětsetsedmdesát korun českých 76/100).

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit rekapitulaci rozpočtových opatření schválených Radou města Karviné ve 3. čtvrtletí 2019 dle **přílohy č. 1 k tomuto usnesení**.

950 Návrh rozpočtu statutárního města Karviná na rok 2020 a střednědobého výhledu rozpočtu statutárního města Karviná na roky 2021 a 2022

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit návrh rozpočtu statutárního města Karviná na rok 2020 v celkovém objemu rozpočtových zdrojů ve výši Kč 1.140.926.700,-- (slovy:
Jednamiliardajednostočtyřicetmilionůdevětsetdvacetšesttisícsedmset korun českých),
z toho:
- celkové příjmy ve výši Kč 1.060.723.200,-- (slovy: Jednamiliardašedesátmilionůsedmsetdvacettřitisícedvěstě korun českých),
- třída 8 - financování ve výši Kč 80.203.500,-- (slovy: Osmdesátmilionůdvěstětřitisícepětset korun českých)
a
celkové výdaje ve výši Kč 1.140.926.700,-- (slovy:
Jednamiliardajednostočtyřicetmilionůdevětsetdvacetšesttisícsedmset korun českých), v členění uvedeném v **příloze č. 1 k tomuto usnesení.**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit závazné ukazatele příspěvkovým organizacím na rok 2020 dle členění uvedeném v **příloze č. 2 k tomuto usnesení.**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit rozpočtovou akci dle **přílohy č. 3 k tomuto usnesení.**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné stanovit dle ustanovení § 84 odst. 1 a § 102 odst. 2 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, kompetenci Radě města Karviné k provádění rozpočtových opatření včetně zapojení nedočerpaných prostředků rozpočtových akcí, projektů a návrhů z předchozího roku dle § 16 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, mimo použití finančních prostředků rezervy finančního vypořádání s tím, že informace o rozpočtových opatřeních provedených Radou města Karviné budou předkládány Zastupitelstvu města Karviné při hodnocení plnění rozpočtu města.

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné stanovit dle ustanovení § 84 odst. 1 a § 102 odst. 2 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, kompetenci Radě města Karviné ke schvalování rozpočtových akcí dle předpokládaného celkového objemu výdajů nepřesahující 25 mil. Kč (bez DPH) s výjimkou pořízení nemovitých věcí.

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, vyhradit si rozhodnutí ve věci schválení rozpočtového výhledu statutárního města Karviná na roky 2021 a 2022 dle **přílohy č. 4 k tomuto usnesení.**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit rozpočtový výhled statutárního města Karviná na roky 2021 a 2022 dle **přílohy č. 4 k tomuto usnesení.**

951 Podklady pro schvalování účetních závěrek příspěvkových organizací

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 2 písm. b) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

vzala na vědomí

předložené podklady pro schvalování účetních závěrek příspěvkových organizací zřízených statutárním městem Karviná.

952 Mezitimní účetní závěrka statutárního města Karviná k 30.09.2019

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviná vzít na vědomí mezitimní účetní závěrku statutárního města Karviná sestavenou ke dni 30.09.2019 dle **přílohy č. 1 až 4 k tomuto usnesení.**

953 Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodla

vydat Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem dle **přílohy č. 1 k tomuto usnesení.**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné vydat Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem dle **přílohy č. 1 k tomuto usnesení.**

954 Změna Tržního řádu

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 2 písm. d) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodla

vydat Nařízení č. 11/2019, kterým se mění Nařízení č. 8/2010, kterým se vydává Tržní řád dle **přílohy č. 1 k tomuto usnesení.**

955 Senior taxi - Dodatek č. 1 k navýšení limitu veřejné zakázky

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodla

navýšit limit veřejné zakázky PROVOZOVÁNÍ SLUŽBY SENIOR TAXI v souladu s § 222 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek o 9,5 % původní hodnoty veřejné zakázky, a to z měsíční částky Kč 82.640,-- bez DPH (slovy: Osmdesátdvatisícešestsetčtyřicet korun českých) na Kč 90.491,-- bez DPH (slovy: Devadesáttisícčtyřistadevadesátjedna koruna česká) a zároveň ročního limitu z částky Kč 991.680,-- bez DPH (slovy: Devětsetdevadesátjedentisícšestsetosmdesát korun českých) na Kč 1.085.892,-- bez DPH (slovy: Jedenmilionosmdesátpěttisícosmsetdevadesátdvě koruny české).

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodla

udělit souhlas s uzavřením Dodatku č. 1 ke Smlouvě č. MMK/SML/388/2019 uzavřené mezi statutárním městem Karviná a dopravcem ROSI LOGISTIK s. r. o., se sídlem: Obrovského 1877/17, 710 00 Ostrava-Slezská Ostrava, IČO 04598695 s účinností od 01.01.2020. Dodatek č. 1 je **přílohou č. 1 k tomuto usnesení.**

956 Návrh na prohlášení kulturní památky areál zámku s přírodně krajinářským parkem a kulturní památky areál kostela Povýšení sv. kříže za národní kulturní památky na Ministerstvo kultury ČR

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů změnit usnesení Zastupitelstva města Karviné č. 846 ze dne 18.06.2018 a to tak, že v části úkol č. 8/2018/ZM se vypouští text „podat na Ministerstvo kultury ČR návrh na prohlášení kulturní památky areál zámku s přírodně krajinářským parkem evidovaným ústředním seznamu kulturních památek pod rej.č. 12082/8-772 na pozemcích parc. č. 7/1, 7/2, 7/3, 7/4, 7/5, 7/6,7/7, 7/8, 9/1, 9/2, 9/4, 9/5, 9/6, 9/7, 9/8, 9/9, 9/10, 10/1, 1288, 3981/1, 3981/2, 3981/3, 3981/5, 3981/6, 3981/7, 3981/8, 3981/9, 3981/11, 3981/12, 3981/13, 3981/14, 3981/15, 3981/16, 3981/17, 3981/18, 3981/19, 3981/20, 3981/21, 3981/22, 3981/23, 3981/24, 3981/25, 3981/26, 3981/27, 3981/28, 3981/29, 3981/30, 3981/31, 3981/32, 3981/33, 3981/34, 3981/35, 3981/36, 3981/37, 3981/38, 3981/39, 3981/40, 3981/41, 3981/42, 3981/43, 3981/44, 3981/45, 3981/46, 3981/47, 3981/48, 3982, 3983/1, 3983/2, 3983/3, 3984,3985, 4002/1, 4002/3, 4002/4 v kat. území Karviná-město za národníkulturní památku“ a v části úkol č. 9/2018/ZM se vypouští text “podat na Ministertsvo kultury ČR návrh na prohlášení kulturní památky areál kostela Povýšení sv. Kříže evidovaném v ústředním seznamu kulturních památek pod rej. č. 27023/8-765 na pozemcích parc. č. 1/1, 1/2, 2, 4, 101/1, 101/2 v kat. území Karviná-město za národní kulturní památku“, a to z příčin uvedených v důvodové zprávě materiálu. Ostatní text usnesení zůstává zachován.

957 Návrh změny č. 1 Územního plánu Doubrava

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 2 písm. n) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

schválila

ve smyslu ustanovení § 6 odst. 6 písm. d) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů, neuplatnit jako sousední obec v rámci společného jednání žádné připomínky k návrhu změny č. 1 Územního plánu Doubrava.

958 Privatizace bytového fondu

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

Úkol: 71/2019/RM
Určeno: vedoucí OM
Termín: 2019-12-09

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout pozastavit proces privatizace jednotek ve vlastnictví statutárního města Karviné do doby zpracování návrhu dalšího prostupu privatizace bytového fondu ve vlastnictví statutárního města Karviné a uložit Odboru majetkovému MMK zpracovat v termínu do 30.06.2020 ve spolupráci s Odborem organizačním, oddělením právním, MMK návrh dalšího postupu privatizace bytového fondu ve vlastnictví statutárního města Karviné.

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů

Úkol: 72/2019/RM
Určeno: vedoucí OM
Termín: 2019-12-09

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout neprodat na základě žádostí stávajících nájemců
1. jednotku č. 7 v domě č. p. 1630, podíl na společných částech domu č. p. 1630 postaveném na pozemku p. č. 3297/1 ve výši 7110/103640 a podíl na pozemcích p. č. 3197/1 a p. č. 3503/4 u každého ve výši 7110/103640, vše v katastrálním území Karviná-město, stávajícímu nájemci Ing. Melánii Slavíkové, trvale bytem [redacted]
2. jednotku č. 7 v domě č. p. 2174, podíl na společných částech domu č. p. 2174 postaveném na pozemku p. č. 1624/186 ve výši 5475/78760 a podíl na pozemcích p. č. 1624/186, p. č. 4335/2 a p. č. 4335/4 u každého ve výši 5475/78760, vše katastrální území Karviná-město, stávajícímu nájemci Janu Deverovi, trvale bytem [redacted]
3. jednotku č. 10 v domě č. p. 2169, podíl na společných částech domu č. p. 2169 postaveném na pozemku p. č. 1624/179 ve výši 5945/63688 a podíl na pozemcích p. č. 1624/179 a p. č. 4336/1 u každého ve výši 5945/63688, vše v katastrálním území Karviná-město, stávajícímu nájemci Dominiku Krasemu, trvale bytem [redacted]

959 Nabytí pozemku p. č. 3434/8 v k. ú. Karviná-město

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout bezúplatně nabýt z majetku České republiky a příslušnosti hospodařit s majetkem státu Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČO 69797111, se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2, do vlastnictví statutárního města Karviné pozemek p. č. 3434/8, druh pozemku – ostatní plocha, způsob využití – zeleň, o výměře 24 m^2 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, se všemi součástmi a příslušenstvím, právy a povinnostmi z důvodu veřejného zájmu a za účelem narovnání vlastnických vztahů vzhledem k umístěné stavbě místní komunikace – chodníku ve vlastnictví statutárního města Karviné na převáděném pozemku a uzavřít za tímto účelem Smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci č. UZSVM/O/16648/2019-HMSO (MMK/SML/1018/2019), která je **přílohou č. 1 k tomuto usnesení.**

960 Snížení ceny za pronájem prostor - kavárny v objektu kina Centrum, tř. Těreškovové 2234/24 v Karviné-Mizerově

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodla

snížit výši nájemného za pronájem prostor – kavárny o výměře 274,79 m^2, které se nacházejí v objektu kina Centrum, tř. Těreškovové 2234/24 v Karviné-Mizerově, na Kč 14.500,--/měsíc (slovy: Čtrnácttisícpětset korun českých) bez DPH pro budoucí nájemce s tím, že nájem bude podléhat valorizaci, a to z důvodů uvedených v **příloze č. 1 k usnesení**.

961 Nabytí nemovitého majetku - Moravskoslezský kraj - JUVENTUS

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

doporučila

Zastupitestvu města Karviné rozhodnout nabýt z vlastnictví Moravskoslezského kraje, IČ 70890692, se sídlem 702 00 Ostrava-Moravská Ostrava, 28. Října 2771/117, formou daru do vlastnictví statutárního města Karviné nemovitý majetek, včetně všech součástí a příslušenství, tak jak je uvedený v Darovací smlouvě, která je **přílohou č. 1 tohoto usnesení.**

962 Převod pozemku - Roman Lamacz - PC - TECH

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

!"#$%&

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout zrušit usnesení ZM Karviné č. 158 ze dne 16.09.2019 v plném znění z příčin uvedených v důvodové zprávě materiálu.

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

!"#$%&

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout převést z vlastnictví statutárního města Karviné do vlastnictví pana Rostislava Cieślika, nar. [redacted] bytem [redacted] pozemek p. č. 3199/628, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 1 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, a to v souvislosti s již umístěnou garáží, za kupní cenu Kč 500,-- (slovy: Pětset korun českých) za 1 m² pozemku, tj. celkem za Kč 500,-- (slovy: Pětset korun českých), na základě kupní smlouvy, která je p**'(%) "*#+*, *8*- 7 "- * ". / 0. 0/ (+**

122 A6&5'0/ (*T7 %"5B* *. 7 %"5R*E" "S(* *!0&%6&S\$ '0%U8B* \$ -!\$E"#/ () *6&'(60/ (*"!#0/ D) * 8* C5S0*0%8-!\$S8D*0/ 0!<\$0?!08 / . -!"8S0*7 . -"*L @2H2*/ &*"%A*V&U&/ -/ \$S0*5* H&!5\$ D9W 5D7 *L R -R

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

! 6) %&

uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o realizaci přeložky distribučního zařízení určeného k dodávce elektrické energie se společností ČEZ Distribuce, a. s., se sídlem Teplická 874/8, 405 02 Děčín - Děčín IV-Podmokly, IČO: 24729035 ve znění dle **'(%) B*#+*, *8*- 7 "- *" . / 0. 0/ (+**

12G A6&5'0/ (*X) B* *"8 / #0/ (*) B* *#\$/ . -\$&"7 (. -R/ (*. -&5EB*5* S) !&/ / D7 * C. 7 "* 5 / () * (%&*#+*O223PXPHYPON, M*

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

! 6) %&

uzavřít Dohodu o ukončení dohody o činnosti a umístění stavby v ochranném pásmu vodního díla č. 2663/D/KA/2018, která tvoří **'(%) "*#+*, *8*- 7 "- *" . / 0. 0/ (+**

12M **A6&5'0/ (*T7 %"5B* *"6&5'0/ (*E" "S(*. 7 %"5B* *6'(60/ (*5RS/ D) *E'07 0/ 0*#-* HRQ, P RON, 1P>>*

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

! 6) %&

uzavřít Smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene č. KI/21/d/2019/RR mezi statutárním městem Karviná a Veolií Energie ČR, a. s., se sídlem 28. října 3337/7, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava, IČ 45193410 a Moravskoslezským krajem, se sídlem ul. 28. října 117, 702 18 Ostrava, IČ 70890692, který je zastoupený Správou silnic Moravskoslezského kraje, příspěvkovou organizací, která jedná na základě článku IX, odst. 3), písm. d) zřizovací listiny, se sídlem Úprkova 795/1, 702 23 Ostrava, středisko Karviná, Bohumínská 1877/4, 733 01 Karviná, IČ 00095711, která tvoří **'(%) "*#-*, *8*- 7 "- *". / 0. 0/ (+**

121 **A6&5'0/ (* &-8"*#-*O*80*. 7 %"5R* * ! 5 6 5C/ (* %B/ 5ZS) *8 -0%N/ *&* C5S0*-0 0%D* 0/ 0!<$0*#-*, 3M , *9'L L HPTL [RQGORON, , *. *\$7 "*: 0 %&*=>?&-*. +**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

! 6) %&

uzavřít s firmou Veolia ČR, a. s., dodatek č. 2 ke smlouvě č. 13851 (MMK/SML/272/2011) o provozování plynových kotelen a dodávce tepelné energie, který řeší rozšíření provozovaných zařízení o osm nových odběrných míst dle **'(%) B*#-*, *8*- 7 "- *". / 0. 0/ (+**Podpisem dodatku pověřuje vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné.

1GN **W&EB-(*7 5$D) *7 &]0-8"*9'L !&5. 8 . %6. 8Z*8!&]*9*^A: ; W_AT**

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

!"#$%&

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout nabýt z vlastnictví Moravskoslezského kraje, IČ 70890692, se sídlem 702 00 Ostrava-Moravská Ostrava, 28. Října 2771/117, formou daru do vlastnictví statutárního města Karviné movitý majetek, tak jak je uvedený v darovací smlouvě, která je **'(%) "*#-*, *-) - *". / 0. 0/ (+***

Rada města Karviné dle ustanovení § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

5R'$%&

pana Bronislava Drobného ředitele Střediska volného času JUVENTUS Karviná, příspěvková organizace k přebrání veškerého movitého majetku, který je přílohou darovací smlouvy, viz. **'(%) &*#-*, *-) - *". / 0. 0/ (**a nemovitého majetku jak je uvedeno v příloze č. 1 ke Zřizovací listině příspěvkové organizace Středisko volného času JUVENTUS, Karviná, příspěvková organizace, se sídlem U Bažantnice 1794/1, Nové Město, 735 06 Karviná, IČO 08385891 (Nemovitý majetek předaný organizaci k hospodaření), která je **'(%) "*#-*O*-) - *". / 0. 0/ (.**

!" #$%!& '()*+! ,-!. $%*/(-*01!234!/ $%52!678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@AD A)$E>

!"#$%&

F $%A)%,$%. !" #$%!& '()*7! ,-!. $%*/(-*01!: GIAC$" 5?HI678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@
AD A)$E!. 6 (D%$" ,/.(.!/!A/$8I%. %0*7(' %+!J)* *9*0(KA/" /?)!$!A *-" !& ',-" !L *08-" >=I%" [redacted] !
[redacted] !(-!6*#*0. (- -*+" !(! **'(%)*+#,+÷+≠ 0 "/ +'12*1*2(3*** !678, #!8%'+!=. -!P %,)!A/$8I%. %!
7(' %7!J) *9*0(KA/" /?!(-!(KC)!&9!2435333>QQR$,/(I SL- */$% (?-%&C0?!8/'.*!9-$8K?@H!* !AD J)* *?/(7*0
6AE$/=),K?@(K BE!* !(K" #*. !$%'+@!6 '/B!%A, !6 !*/(K!(!'7" ?)!T'/U " .!A'/!A/$8I%(7*0*7(' %K?@
J)* *9*0?@(KA/" /?0\&/%&8/(+! /%?-!(!W/' ($8/$,-6$8+" !8' B]X!CB(K6(Y5

!" #$%!& '()*+! ,-!. $%*/(-*01!234!/ $%52!678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@AD A)$E>

!"#$%&

F $%A)%,$%. !" #$%!& '()*7! ,-!. $%*/(-*01!: GIAC$" 5?HI678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@
AD A)$E!. 6 (D%$" ,/.(.!/!A/$8I%. %0*7(' %+!J)* *9*0(KA/" /?)!$!A *0Z(-%. !L *098/(/.>=I%" [redacted] !
[redacted] >(-!6*#*0. (- -*+" !(! **'(%)*+#,+4+÷+≠ 0 "/ +'12*1*2(3*** !678, #!8%'+!=. -!P %,)!
A/$8I%. %!*7(' %7!J)* *9*0(KA/" /?!(-!(KC)!&9!2[GB333>QQR$,/(I SL- */$%9%LD?-%A#%&C0?!8/'.*!9-$8K?@H!* !
AD J)* *?/(7*0 6AE$/=),K?@(K BE!* !(K" #*. !$%'+@!6 '/B!%A, !6 !*/(K!(!'7" ?)!T'/U " .!A'/!A/$8I%(7*0
7(' %K?@J) *9*0?@(KA/" /?0\&/%&8/(+! /%?-!(!W/' ($8/$,-6$8+" !8' B]X!CB(K6(Y5

!" #$%!& '()*+! ,-!. $%*/(-*01!234!/ $%52!678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@AD A)$E>

!"#$%&

F $%A)%,$%. !" #$%!& '()*7! ,-!. $%*/(-*01!: GIAC$" 5?HI678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@
AD A)$E!. 6 (D%$" ,/.(.!/!A/$8I%. %0*7(' %+!J)* *9*0(KA/" /?)!$!A *-" !W)?@,-" !\ ' A8/.>=I%" [redacted]
[redacted] !(-!6*#*0. (- -*+" !(! **'(%)*+#,-5+÷+≠ 0 "/ +'12*1*2(3*** !678, #!8%'+!=. -!P %,)!
A/$8I%. %!*7(' %7!J)* *9*0(KA/" /?!(-!(KC)!&9!2435333>QQR$,/(I SL- */$% (?-%&C0?!8/'.*!9-$8K?@H!* !
AD J)* *?/(7*0 6AE$/=),K?@(K BE!* !(K" #*. !$%'+@!6 '/B!%A, !6 !*/(K!(!'7" ?)!T'/U " .!A'/!A/$8I%(7*0
7(' %K?@J) *9*0?@(KA/" /?0\&/%&8/(+! /%?-!(!W/' ($8/$,-6$8+" !8' B]X!CB(K6(Y5

!" #$%!& '()*+! ,-!. $%*/(-*01!234!/ $%52!678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@AD A)$E>

!"#$%&

F $%A)%,$%. !" #$%!& '()*7! ,-!. $%*/(-*01!: GIAC$" 5?HI678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@
AD A)$E!. 6 (D%$" ,/.(.!/!A/$8I%. %0*7(' %+!J)* *9*0(KA/" /?)!$!A *-" ! /" *-" !<,-678-" >=I%" [redacted]
[redacted] !(-!6*#*0. (- -*+" !(! **'(%)*+#,-6+÷+≠ 0 "/ +'12*1*2(>*** !678, #!8%'+!=. -!
P %,)!A/$8I%. %!*7(' %7!J)* *9*0(KA/" /?!(-!(KC)!&9!2[GB333>QQR$,/(I SL- */$%9%LD?-%A#%&C0?!8/'.*!
9-$8K?@H!* !AD J)* *?/(7*0 6AE$/=),K?@(K BE!* !(K" #*. !$%'+@!6 '/B!%A, !6 !*/(K!(!'7" ?)!T'/U " .!A'/!
A/$8I%(7*0*7(' %K?@J)* *9*0?@(KA/" /?0\&/%&8/(+! /%?-!(!W/' ($8/$,-6$8+" !8' B]X!CB(K6(Y5

789 : '*!";*2(+! <)"+0 &/*'1.=>?+;. %

!" #$%!& '()*+! ,-!. $%*/(-*01!234!/ $%54!AC$" 5=HI678/* !9524:;4333!<=5>!/!=?0?@A(-!6*#*0A/6 #BC0?@
AD A)$E! !(!$/., .!$!. $%*/(-*0' !1!CI(I@7CBI!9552[;433CI<=5>!/!AD C8/,*0' !(6 #,7(*0>(-!6*#*0A/6 #BC0?@
AD A)$E>

<) &2&+2&+<B 0 (

)* J' '" ?)!/ !AD' . C- * 01A' / (/ 6. !" %D$8K?@C8/ ,!. (- - * K?@(! E(/ / (+!6A' 7(#! * - !3_5225432b>!6! E(/ . !$%(8I ! A- U/ U)?8K?@A' ?/ (* 0BE5

788 HA<!?+2&+ 1. I /2"/(+J2&2#2(? + '(1 B<. "+) +!) #/"+L/&"/A!2(? +0 B1/&+C&!<$2G+2&+ !"+$2 $<$ " A%2(+KI / <G+<=1/&<KI

!" #$%!& '()* +! ,- !. $%* / (- * 01!234!/ $%%2!678/ * !9524: ;4333!<=5>/ !/ =?0?@>(- !6* #* 0A/ 6 #B0?@AD> A)$E>

e 8/ ,S NO,432b; W
d '9- * / S (- / . ?0] f
g- '" 0* S 432bO24O3b

!"#$%&

F $%A)%,$%. !" #$%!& '()* +! ,- !. $%* / (- * 01!: GIA0$" 5?HI678/ * !9524: ;4333!<=5>/ !/ =?0?@>(- !6* #* 0A/ 6 #B0?@ AD> A)$E>!. 6 (D0%$" ,/ . (. !/ !A/ $8I %. %0 / %?- !$!A * - " !WU5 / $%$, (- " !&,)" 8- " !R* '5 >!=I %" [redacted] !(- !6* #* 0. (- - * +" !(**+ '(%) * +#,+L+ +/ 0 "/ +'12* 1* 2(3*** !678, #! 8%' +!=. - !P %,)!A/ $8I %. %J* * 9* 0ALD$A#(- 8!(- !(KO)!&9!2G35333>QQF$,/ (I SL- * / $%A - $7%%$O?!8/ ' . * !9- $8K?@H * !A/ A/ ' . !)*)( ) . 7,* 0=I %(+!(K$%(=I 5

78M N &/* . +#,+L+ +O $) <&>(+%L/$2B+@'* $1. &+< %2G? +#&1"+PQRSHTQ@3C&!<$2A3+ '(1 B<. <G+ !F&2$) &>* +

!" #$%!& '()* +! ,- !. $%* / (- * 01!234!/ $%%2!678/ * !9524: ;4333!<=5>/ !/ =?0?@>(- !6* #* 0A/ 6 #B0?@AD> A)$E>

!"#$%&

F $%A)%,$%. !" #$%!& '()* +!$?@7,)%! / %8!9552!8!FD6/ (?0,)$%#!<%>)$8 !(/ ,* +@!9 $. !LdMi h gd <>!& '()* 7>! AD0$A#(8/ (+!/ 'U *)6 ?- >!$- !$0 ,- " !d !j P * %)?- !2Nb[;2>!h / (+!W#$%>!NOCI3_!& '()* 7>!Za] !3: O: G: b2>! ,- ! **'(%?I + #,+L+ +/ 0 "/ +'12* 1* 2(,**

787 N ? I + +#$22 1/$&+'0 (1/B2(+L/&<KI +<+ >?!&22G0 "+ A10 "+@0 R&C

!" #$%!& '()* +! ,- !. $%* / (- * 01!234!/ $%%OI678/ * !9524: ;4333!<=5>/ !/ =?0?@>(- !6* #* 0A/ 6 #B0?@AD> A)$E>

!)? %&

formulare.KARYINA.org

' ? # ",# $ # 2 ? EN!
. , " @ ! ' %
2* BE! : ,!O1 E @ 6 >*=D2BB*! "' /

2 ! " "#! $ %& "# $' $

"

' ? # ",# $ # 2 E ? EN!
. , " @ ! ' %
2* BE! : ,!O1 E @ 6 >*=D2BB*! "'

---

08 # ! *" % !9 $ " % &* ( ) $ %
& *

$ %+ ! " "#! $ %& "# $' $ (!

"

P ' $."# ($ " . $
"(# 8: $ " $ 2B2

0/ : - $.% !" $! ( ) $ %
& *

2 ! " "#! $ %& "# $' $

%

- $ . ."# ' $ " : 8 "
$ E

---

0 +$ % & ! $; , % & * / /8 8/

2 ! " "#! $ %& "# $' $

<) &2&+2&+<B 0 (

* 7" #%&/ ")$- !$/ ?)7,* 0 I !" #$%!& '()* +!6- ! * - !2[5235432b5

Z+ U3L * !n / ,J+(5'5

,,,